

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 2147/2005**z 23. decembra 2005,****ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za hovädzie a telacie mäso**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a telacím mäsom⁽¹⁾, najmä na jeho článok 33 odsek 3 tretí pododsek,

keďže:

- (1) Článok 33 nariadenia (ES) č. 1254/1999 stanovuje, že rozdiel medzi cenami na svetovom trhu pre výrobky uvedené v článku 1 daného nariadenia a cenami týchto výrobkov v rámci Spoločenstva môže byť pokrytý vývoznými náhradami.
- (2) Nariadenia Komisie (EHS) č. 32/82⁽²⁾, (EHS) č. 1964/82⁽³⁾, (EHS) č. 2388/84⁽⁴⁾, (EHS) č. 2973/79⁽⁵⁾, a (ES) č. 2051/96⁽⁶⁾ stanovujú podmienky poskytovania osobitných vývozných náhrad za určité diely hovädzieho a telacieho mäsa a určité konzervované výrobky z hovädzieho a telacieho mäsa a podmienky udeľovania pomoci týkajúce sa niektorých krajín určenia.
- (3) Rastúci nedostatok hovädzieho a telacieho mäsa na trhu Spoločenstva viedol k výraznému zvýšeniu cien nad základnú cenu uvedenú v článku 26 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1254/1999 predstavujúcu požadovanú úroveň podpory na trhu Spoločenstva.
- (4) Verejnosť sa čoraz väčšmi zaujíma o vhodné zaobchádzanie so zvieratami, ktoré sa vyvíjajú na mimoriadne dlhé vzdialenosti, pričom pre ne nie je celkom možné zabezpečiť humánne podmienky, najmä po ich dodaní do tretích krajín. Pokiaľ ide o prepravu, aj keď sa na podmienky prepravy živých zvierat vzťahuje mnoho vecných, procedurálnych a kontrolných požiadaviek,

ktoré sa posilnili v roku 2003, skúsenosti ukazujú, že sa nie vždy podarí zabezpečiť rešpektovanie podmienok vhodného zaobchádzania so zvieratami. Navyše normy vhodného zaobchádzania so zvieratami sú v krajinách určenia často nižšie ako v Spoločenstve.

- (5) Vývoz živých jatočných zvierat predstavuje pre Spoločenstvo nižšiu pridanú hodnotu a vývozné náhrady poskytované na vývoz týchto zvierat prinášajú vyššie náklady na sledovanie a kontrolu vhodného zaobchádzania so zvieratami. Preto v záujme zabezpečenia rovnováhy a prirodzeného vývoja cien a obchodovania na vnútornom trhu, ako aj vhodného zaobchádzania so zvieratami, by sa už vývoz živých jatočných zvierat do tretích krajín nemal podporovať prostredníctvom vývozných náhrad.
- (6) Čo sa týka živých zvierat na reprodukciu, aby sa predišlo akémukoľvek zneužitiu vývozných náhrad za čistokrvné plemenné zvieratá, mali by sa obmedziť na jalovice a kravy nie staršie ako tridsať mesiacov.
- (7) Nariadenie Komisie (ES) č. 2000/2005 zo 7. decembra 2005, ktorým sa stanovujú vývozné náhrady za hovädzie a telacie mäso⁽⁷⁾, by sa preto malo zrušiť.
- (8) Aby sa umožnil odbyt niektorých výrobkov Spoločenstva z hovädzieho a telacieho mäsa na medzinárodnom trhu, mali by sa pre niektoré miesta určenia udeliť vývozné náhrady za určité produkty pre číselné kódy KN 0201, 0202 a 1602 50.
- (9) Príjem vývozných náhrad pre určité kategórie výrobkov z hovädzieho a telacieho mäsa sa zdá byť nepatrný. Tiež je to v prípade spotreby pre niektoré miesta určenia, ktoré sú veľmi blízko územia Spoločenstva. Pre takéto kategórie by sa vývozné náhrady viac nemali stanoviť.
- (10) Náhrady stanovené v tomto nariadení sú určené na základe číselných kódov výrobkov tak, ako ich definuje nomenklatúra prijatá nariadením Komisie (EHS) č. 3846/87 zo 17. decembra 1987, ktorým sa ustanovuje nomenklatúra poľnohospodárskych výrobkov pre vývozné náhrady⁽⁸⁾.
- (11) Vývozné náhrady pre všetky zmrazené časti by mali byť v zhode s čerstvými alebo chladenými časťami okrem častí z dospelých samcov hovädzích zvierat.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 4, 8.1.1982, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 744/2000 (Ú. v. ES L 89, 11.4.2000, s. 3).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 212, 21.7.1982, s. 48. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2772/2000 (Ú. v. ES L 321, 19.12.2000, s. 35).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 221, 18.8.1984, s. 28. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 3661/92 (Ú. v. ES L 370, 19.12.1992, s. 16).

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 336, 29.12.1979, s. 44. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (EHS) č. 3434/87 (Ú. v. ES L 327, 18.11.1987, s. 7).

⁽⁶⁾ Ú. v. ES L 274, 26.10.1996, s. 18. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 2333/96 (Ú. v. ES L 317, 6.12.1996, s. 13).

⁽⁷⁾ Ú. v. EÚ L 320, 8.12.2005, s. 46.

⁽⁸⁾ Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 558/2005 (Ú. v. EÚ L 94, 13.4.2005, s. 22).

- (12) Kontroly výrobkov zahrnutých pod číselným kódom KN 1602 50 by sa mali odstupňovať zavedením náhrad za tieto výrobky v závislosti od výroby podľa pravidiel stanovených v článku 4 nariadenia Rady (EHS) č. 565/80 zo 4. marca 1980 o preddavkoch na platbu vývozných náhrad pre poľnohospodárske výrobky ⁽¹⁾.
- (13) Náhrady by sa mali poskytovať len za výrobky, ktorým sa umožňuje voľný pohyb v Spoločenstve. Aby tieto výrobky mali právo na náhradu, mali by byť označené podľa smernice Rady 64/433/EHS z 26. júna 1964 o zdravotných problémoch, ktoré ovplyvňujú obchod s čerstvým mäsom v rámci Spoločenstva ⁽²⁾, smernice Rady 77/99/EHS z 21. decembra 1976 o zdravotných problémoch, ktoré ovplyvňujú obchod s mäsovými výrobkami v rámci Spoločenstva ⁽³⁾ a smernice 94/65/ES zo 14. decembra 1994, ktorou sa stanovujú požiadavky na výrobu mletého mäsa a mäsových výrobkov a na ich uvádzanie na trh ⁽⁴⁾.
- (14) Podľa tretieho pododseku článku 6 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1964/82 sa osobitná náhrada musí obmedziť na množstvo vykosteného mäsa vyvezeného v množstve menej ako 95 %, ale nie menej ako 85 % z celkovej váhy kusov vyrobených vykostením.
- (15) Rokovania v rámci európskych dohôd medzi Európskym spoločenstvom a Rumunskom a Bulharskom majú za cieľ najmä liberalizovať obchod s výrobkami, ktoré pokrýva spoločná organizácia spomínaného trhu. Vývozné náhrady pre tieto dve krajiny by sa preto mali zrušiť. Toto zrušenie by však nemalo viesť k vývozným náhradám za vývoz do iných krajín.
- (16) Riadiaci výbor pre hovädzie a telacie mäso nedoručil stanovisko v lehote stanovenej jeho predsedom,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

1. Zoznam výrobkov, za ktoré sa poskytujú vývozné náhrady uvedené v článku 33 nariadenia (ES) č. 1254/1999, a ich výška a krajiny určenia sú stanovené v prílohe k tomuto nariadeniu.

2. Tieto výrobky musia spĺňať príslušné požiadavky označenia zdravotnej nezávadnosti podľa:

— kapitoly XI prílohy I k smernici 64/433/EHS,

— kapitoly VI prílohy B k smernici 77/99/EHS,

— kapitoly VI prílohy I k smernici 94/65/ES.

Článok 2

V prípade uvedenom v treťom pododseku článku 6 ods. 2 nariadenia (EHS) č. 1964/82 sa výška náhrady za výrobky spadajúce pod výrobky číselného kódu 0201 30 00 9100 znižuje o 10 EUR/100 kg.

Článok 3

Skutočnosť, že pre Rumunsko a Bulharsko nie sú stanovené vývozné náhrady, sa nebude považovať za zabezpečenie špecializácie náhrady.

Článok 4

Nariadenie (ES) č. 2000/2005 sa zrušuje.

Článok 5

Toto nariadenie vstupuje do platnosti 24. decembra 2005.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. decembra 2005

Za Komisiu

Mariann FISCHER BOEL

členka Komisie

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 62, 7.3.1980, s. 5. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením Komisie (ES) č. 444/2003 (Ú. v. EÚ L 67, 12.3.2003, s. 3).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 121, 29.7.1964, s. 2012/64. Smernica naposledy zmenená a doplnená Aktom o pristúpení z roku 2003.

⁽³⁾ Ú. v. ES L 26, 31.1.1977, s. 85. Smernica naposledy zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 807/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 36).

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 368, 31.12.1994, s. 10. Smernica zmenená a doplnená nariadením (ES) č. 806/2003 (Ú. v. EÚ L 122, 16.5.2003, s. 1).

PRÍLOHA

k nariadeniu Komisie z 23. decembra 2005, ktorým sa ustanovujú vývozné náhrady v sektore hovädzieho mäsa

Kód výrobkov	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad (7)
0102 10 10 9140	B00	EUR/100 kg živej hmotnosti	37,0
0102 10 30 9140	B00	EUR/100 kg živej hmotnosti	37,0
0201 10 00 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	52,4
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	30,8
0201 10 00 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	69,8
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	41,1
0201 20 20 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	69,8
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	41,1
0201 20 30 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	52,4
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	30,8
0201 20 50 9110 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	87,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	51,4
0201 20 50 9130 ⁽¹⁾	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	52,4
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	30,8
0201 30 00 9050	US ⁽³⁾	EUR/100 kg čistej hmotnosti	16,9
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg čistej hmotnosti	16,9
0201 30 00 9060 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	32,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	10,8
0201 30 00 9100 ^{(2) (6)}	B04	EUR/100 kg čistej hmotnosti	121,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	71,3
	EG	EUR/100 kg čistej hmotnosti	147,9
0201 30 00 9120 ^{(2) (6)}	B04	EUR/100 kg čistej hmotnosti	72,8
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	42,8
	EG	EUR/100 kg čistej hmotnosti	88,8
0202 10 00 9100	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	23,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	7,8
0202 20 30 9000	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	23,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	7,8
0202 20 50 9900	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	23,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	7,8
0202 20 90 9100	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	23,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	7,8
0202 30 90 9100	US ⁽³⁾	EUR/100 kg čistej hmotnosti	16,9
	CA ⁽⁴⁾	EUR/100 kg čistej hmotnosti	16,9
0202 30 90 9200 ⁽⁶⁾	B02	EUR/100 kg čistej hmotnosti	32,3
	B03	EUR/100 kg čistej hmotnosti	10,8

Kód výrobkov	Krajina určenia	Merná jednotka	Výška náhrad (?)
1602 50 31 9125 (5)	B00	EUR/100 kg čistej hmotnosti	61,3
1602 50 31 9325 (5)	B00	EUR/100 kg čistej hmotnosti	54,5
1602 50 39 9125 (5)	B00	EUR/100 kg čistej hmotnosti	61,3
1602 50 39 9325 (5)	B00	EUR/100 kg čistej hmotnosti	54,5

(1) Prijatie do tejto podkategórie je podmienené predložením potvrdenia uvedeného v prílohe k nariadeniu Komisie (EHS) č. 32/82, v znení zmien a doplnkov.

(2) Udelenie náhrady je podmienené splnením podmienok uvedených v nariadení (EHS) č. 1964/82, v znení zmien a doplnkov.

(3) Realizované v súlade s podmienkami uvedenými v nariadení (EHS) č. 2973/79, v znení zmien a doplnkov.

(4) Realizované v súlade s podmienkami uvedenými v nariadení (ES) č. 2051/96, v znení zmien a doplnkov.

(5) Udelenie náhrady je podmienené splnením podmienok uvedených v nariadení (EHS) č. 2388/84, v znení zmien a doplnkov.

(6) Obsah chudého hovädzieho mäsa s výnimkou tuhu sa stanovuje podľa analytického postupu uvedeného v prílohe k nariadeniu Komisie (EHS) č. 2429/86 (Ú. v. ES L 210, 1.8.1986, s. 39). Výraz „priemerný obsah“ sa vzťahuje na množstvo vzorky definované v článku 2 odsek 1 nariadenia (ES) č. 765/2002 (Ú. v. ES L 117, 4.5.2002, s. 6). Vzorka sa odoberá z časti príslušnej šarže, ktorá predstavuje najvyššie riziko.

(7) V zmysle článku 33 odsek 10 nariadenia (ES) č. 1254/1999, v znení zmien a doplnkov, sa náhrada neudeluje v prípade vývozu výrobkov dovezených z tretích krajín a znovu vyvezených do tretích krajín.

Poznámka: Kódy výrobkov, ako aj kódy krajín určenia série „A“ sú definované v nariadení Komisie (EHS) č. 3846/87 (Ú. v. ES L 366, 24.12.1987, s. 1), v znení zmien a doplnkov.

Alfanumerické kódy krajín určenia sú definované v nariadení Komisie (ES) č. 750/2005 (Ú. v. EÚ L 126, 19.5.2005, s. 12).

Ostatné krajiny určenia sú definované nasledovne:

B00: všetky krajiny určenia (tretie krajiny, ostatné územia, zásobovanie a krajiny určenia, do ktorých vývoz sa považuje za vývoz zo Spoločenstva), okrem Rumunska a Bulharska.

B02: B04 a krajina určenia EG.

B03: Albánsko, Chorvátsko, Bosna a Hercegovina, Srbsko, Kosovo a Čierna Hora, Bývalá juhoslovanská republika Macedónsko, palivové zásoby pre lode a lietadlá [krajiny určenia uvedené v článkoch 36 a 45 a v prípade potreby v článku 44 nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 (Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11), v znení zmien a doplnkov].

B04: Turecko, Ukrajina, Bielorusko, Moldavsko, Rusko, Gruzínsko, Arménsko, Azerbajdžan, Kazachstan, Turkménsko, Uzbekistan, Tadžikistan, Kirgizsko, Maroko, Alžírsko, Tunisko, Líbya, Libanon, Sýria, Irak, Irán, Izrael, Predjordánsko/Pásmo Gazy, Jordánsko, Saudská Arábia, Kuvajt, Bahrajn, Katar, Spojené arabské emiráty, Omán, Jemen, Pakistan, Srí Lanka, Mjanmarsko (Barma), Thajsko, Vietnam, Indonézia, Filipíny, Čína, Severná Kórea, Hongkong, Sudán, Mauretánia, Mali, Burkina Faso, Niger, Čad, Kapverdy, Senegal, Gambia, Guinea Bissau, Guinea, Sierra Leone, Libéria, Pobrežie slonoviny, Ghana, Togo, Benin, Nigéria, Kamerun, Stredoafrická republika, Rovníková Guinea, Sv. Tomáš a Princov ostrov, Gabun, Kongo, Kongo (demokratická republika), Rwanda, Burundi, Svätá Helena a závislé územia, Angola, Etiópia, Eritrea, Džibutsko, Somálsko, Uganda, Tanzánia, Seychely a závislé územia, Britské teritória v Indickom oceáne, Mozambik, Maurícius, Komory, Mayotte, Zambia, Malawi, Juhoafrická republika, Lesotho.